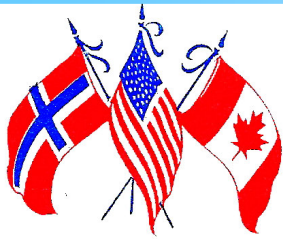


TeleNews



[News for Descendants of Emigrants from
the Telemark region in Norway]

Volume XVIII Number 1
MAY 2012

Published by
Telelaget of America

Inside this Issue

Greetings from the President	1
45 Register for 2012 Telemark Tour	2
Telemark to America Series Package Price	2
New Members	2
In Memory: Marv Bergland and Stan Oftelie	3
2012 Telelaget Goals	3
Celebrate Your Bygdelag's Stevne	3
Gunnar Sonstebj Awarded Honor Cross	4
History of Stevner	4
Annual Meeting on July 21	4
Bus Transportation to Stevne	4
Telesoga Features Dr. Hamlet Peterson	5
Muskego Church Wedding	5
2012 Membership Renewals	5
E-TeleNews Option	5
Telelaget is a 501(c)(3)	5
Brochures Available	5
Telelaget Publications	6
Membership Application	7
7-Lag Stevne Registration Information	8+

Telelaget's Web site:
www.telelaget.com

Greetings from the President

This summer will be a busy time for Telelaget members. We will have the opportunity to participate in our annual *stevne* and our Telemark tour.

The 2012 **7-Lag Stevne** will be held at the Olympia Resort and Conference Center in Oconomowoc, Wisconsin, from July 18th to the 21st. The *Stevne* is an annual gathering of descendants of immigrants from seven areas [*bygd*] of Norway located in Buskerud, Oppland, and Telemark counties. Each of these areas is represented by a "*bygdelag*" or "*lag*", for short. The six *lag* that will again participate in this year's *stevne* with Telelaget include those from the Land, Hadeland, Numedal, Ringerike-Drammen, Sigdal, and Toten areas of Norway.

The theme of this year's *stevne* is "A Norwegian Christmas in July" or "*Jul i juli*". The *stevne* will present many of the traditions that our Norwegian ancestors celebrated and observed during the Christmas season. Many of these customs and foods have been continued by Norwegian Americans.

In addition to genealogical assistance, the *stevne* features entertainment including folk music and dance, classes, and opportunities to purchase Norwegian wares. A more detailed description of the *stevne*, a schedule, tour descriptions, and a registration form are contained on pages 8 through 11.

Again this year, *7-Lag Stevne* has its own Web site, www.7lagstevne.com, with the most up-to-date information. The webmaster is Anne Sladky, who also is webmaster for our Web site, www.telelaget.com, which also can be used to access *stevne* information.

On Saturday morning, July 21 Telelaget will hold our annual meeting at the Olympia Center following the completion of the *stevne*.

Every five years beginning in 1992, Telelaget has conducted a tour of Telemark and some surrounding cities. The 2012 tour is scheduled from July 30 to August 9. The tour, which is described in more detail on the next page and on our Web site, arrives in Stavanger, travels through Telemark and ends in Oslo. A unique feature of this year's tour is the option to take a five-day mountain hiking trek through the mountains of Setesdal and Western Telemark. The hiking opportunity is in keeping with Telelaget's goal of providing activities that are of interest to younger members. On a personal note: I am pleased that my daughter, Kristin, and my granddaughters Ashley, Meagan, and Kelsi will be able to join us on the tour. They will be participating in the hiking option.

We look forward to seeing you at the at the 2012 *7-Lag Stevne*. If you are unable to join us at this year's *stevne* or tour please plan on joining us on future *stevner* or Telemark tours. Past participants strongly endorse these experiences.

Mange hilsner,
John Haugo
President of Telelaget



The Edvard Grieg Chorus will perform at the 2012 7-Lag Stevne in Oconomowoc.

Forty-five to Participate in 2012 Telemark Tour

We are pleased to announce that 45 individuals have registered for our 2012 tour. The tour will be conducted from July 30 through August 9, 2012. The tour will begin in Stavanger, the oil capital of Norway. Stavanger hosts the recently built replica of the first immigrant ship to leave Norway, the *Restauration* (the "Norwegian Mayflower"). Tour participants will visit the harbor, we will get a taste of the conditions for those who sailed from Stavanger to America in 1825. They were the first group of Norwegians to emigrate to America. A tour aboard the *Restauration* is scheduled in Risør during the "Wooden Boat Festival." Another boat tour on the Lysefjord, which passes the *Prekestol* (Pulpit)- a crag 1,960 ft. above sea level—is also scheduled.

The tour will continue by bus north and east over the Hardangervidda to Telemark. A visit at the home of a literary "giant" Åsmund Vinje is planned. There will be visits at the Vemork Industrial Museum, the Heddal Stave Church, the Morgedal Ski Museum, and the Whaling Museum. In addition to staying several nights in Stavanger and Oslo at the end of the tour, nights will be spent in Hovden, Gaustablikk, Morgedal, and Skien.

Several days in Telemark will focus on individual visits to ancestral farms in Telemark that have been arranged by the tour director and Telelaget directors, Harald Omnes and Anne Haugen Wagn.



Elaine Nordlie, Tour Director

Twelve tour participants have elected the option of hiking in the mountains of Setesdal and western Telemark for five days. Two experienced Norwegian hiking guides, Tone Jorunn Tveit and Harald Omnes, will serve as guides. Tone was the spirited entertainer at the 2009 *7-Lag Stevne* in River Falls, WI. Harald, who is one of the Telemark representatives on the Telelaget Board of Directors, has 25 years experience as forest officer in Norway. Hikers will stay in reserved cabins and lodges. Hiking in this beautiful mountain region should prove to be an unforgettable experience for our Telelaget hikers.

The tour will end in Oslo for all participants. There will be opportunities for extended stays in Norway.

Elaine Nordlie, who conducted the successful 2002 and 2007 tours, will again serve as tour director. Having resided in Norway for 15 years, Elaine has in-depth knowledge of Norway, particularly the Telemark region, and speaks fluent Norwegian.

Telemark to America Series Package Price

This past July, Telelaget published its third volume of the three-volume *Telelaget to America* series. *Volume I—Emigration* tells a complete story of Telemark emigration; *Volume II—Settlements* is rich with Telemark settlement history in Wisconsin, Iowa, and Minnesota; and *Volume III—Settlements, Biographies and Telemark Lore* contains more settlement history, emigrant biographies, and Telemark Folklore. Many of the chapters are translations from early *Telesoga* issues written by Torkel Oftelie, a Telelaget founder and author.

Collectively, the three volumes contain a great deal of information about our history and ancestry. They are an invaluable resource for us and for our descendants who are interested in our Telemark heritage. They reflect many hours of hard work in the research, writing, translation and publishing. The individual volumes are each about 200 pages in length and sell for \$20 per copy plus shipping and handling. At a recent meeting the Telelaget board of directors decided to offer **the three volumes for a "package price" of \$50.**

New Members

Donald and Phyllis Anderson	Bloomington, MN	Troy and Ann Oanes	Moorhead, MN
Clifton and Helen Anderson	New Ulm, MN	Kathleen and Harold Schumacher	Waverly, IA
Jim and Darcy Baadshaug	Rockaway, NJ	Rebecca Haugo Schulthes	Hancock, WI
Diane and David Folkuts	Thompson, IA	Patricia Secrest	Plano, TX
Floyd Foslien	Hudson, WI	Hollie Stump	Albany, GA
Donald and Paula Jamison	St. Albert, Alberta	Heather Taxbock	Calgary, Alberta
Monte Jarvis	Lambertville, NJ	Kathryn Taxbock	Calgary, Alberta
David and Lori Michaelson	Marana, AZ	Randy Twito	Eagan, MN
Ken and Cheri Nelson	Calgary, Alberta	Jean Wishloff	Calgary, Alberta
Alyssa Ness	Dennison, MN	Joyce Young	Minneapolis, MN

In Memory: Marv Bergland and Stan Oftelie

Marvin Edward Bergland, age 80, of Watertown, passed away on Tuesday, January 10, 2012. Marv served on the Telelaget Board of Directors from 1997 to 2004. He participated in Tours to Telemark in 2002 and 2007 and attended many annual *stevner*. Marv, who spent his career as an electrical engineer, spoke fluent Norwegian and would assist others with translation of documents to English. He was an avid outdoorsman who took many hunting trips around the world.

Marv was born January 20, 1931 to Edward and Marie Bergland in Iron Mountain, Michigan. He grew up on a farm near Climax, Minnesota. He is survived by wife, Martha; children, Mark Kevin Bergland, Kristi Bergland and (Kjetil Drarvik); Funeral services were held at Trinity Lutheran Church, Watertown, and internment at Sand Hill Lutheran Cemetery, Climax, Minnesota.

Stanley Alfred Oftelie, 84, of Amana, IA, formerly of Grand Rapids, MN died on Thursday, May 26, 2011 in his home. Stan, a grandson of Telelaget founder Torkel Oftelie, was an active member of Telelaget. He enjoyed participating in the 2007 Telemark Tour with his son Jim.



Stan Oftelie & son Jim on 2007 Telemark Tour near the Gaustablikk Resort.

Stan was born November 8, 1926 in Fergus Falls, MN, the son of Halvor and Ida (Weiby) Oftelie. He was a graduate of Grand Rapids High School and served in the U. S. Army during WWII. He began

work at his family's Gambles Hardware store and later was an insurance salesperson. An accomplished musician, his first priority was his family. Stan is survived by three children, Richard (Linda) of Aurora, MN, Becky (Ralph) Lewis of Amana, James (Sara) of Ames; eight grandchildren and one great grandchild. He was preceded in death by his wife, Sally Joan (Erskine) Oftelie. Memorial services were held at Trinity Lutheran Church in Walford. Final internment will be at the Itasca-Calvary Cemetery in Grand Rapids.

2012 Telelaget Goals

The following 2012 goals were set by the Telelaget Board of Directors:

1. Participate in 2012 *7-Lag Stevne* at Oconomowoc, WI on July 18-21.
2. Increase Telelaget family membership to 450.
3. Plan and conduct annual meeting on July 21.
4. Conduct audit/review of 2012 financial and membership records.
5. Conduct 2012 Telemark tour.
6. Promote sales of *Telemark to America* series.
7. Refine distribution of *e-TeleNews* and explore uses of social networking.
8. Review Telelaget constitution and by-laws to determine need for amendments.
9. Coordinate Telelaget's events and activities with other Norwegian-American organizations.
10. Explore and recommend tour/exchange possibilities for young members [e.g., 2012 Tour hiking option].

"Promote sales of Telemark to America series"

Celebrate Another Bygdelag's Stevne

Because of ancestors from different regions of Norway, many Telelaget members also belong to other *bygdelag* (*lag*). Other *stevner* to be held this summer:

June 14-16: **Valdres Samband** in Eau Claire, WI.

June 21-23: **Vestlandslag** in LaCrosse, WI.

August 1-4: **Tre Lag (Gudbrandsdalslag, Hedmark og Hedemarken, Trondelag)** in Fargo, ND.

August 9-11: **Sognefjord Lag** in Spring Grove, WI.

August 23-26: **Hallinglag** in Walker, MN.

September 8-9: **Opdalslag** in Centerville, SD.

September 12-15: **Solør Lag** and **Romerikslag** in Fargo, ND.

September 16: **Nordfjordlag** in Spicer, MN.

For more detailed contact information on the 2012 *stevner* check the Web site: www.fellesraad.com or an ad in the April *Viking* magazine.

Gunnar Sønsteby Awarded Military Honors Cross

A recent article in the *Norwegian American Weekly* reported that on April 27, Gunnar Sønsteby was awarded the Military Honors Cross, which was established on January 30 by the Norwegian Armed Forces for their valuable contribution to the military.

Sønsteby is the first person in history to be awarded this decoration. He was chosen by Chief of Defense Harald Sunde for his timeless, continuous efforts for the military. Sunde stated, "He has been of crucial importance for the War Cross to be the nation's lasting decoration for bravery". Sønsteby is the only one who has been awarded the War Cross with three swords, making him Norway's most decorated citizen.

Until recently, he traveled around the country giving talks about his experiences as a resistance fighter from World War II. After the war he had also lectured throughout world. Sønsteby was delighted also that the Afgan security force that the Norwegian special forces have trained adopted his agent number 24.



Gunnar Sønsteby, Norway's most

Sønsteby was featured in the cover story in November 2010 issue of *Telesoga*. He visited Minnesota in 2010 to attend the opening night of the International Film Festival for showing of the WWII film, *Max Manus*.

Gunnar was born on January 11, 1918 in Rjukan, Telemark. This is where he spent his boyhood and where

his father ran a construction business. Rjukan is well known as the home of the famous Norsk Hydro, the site of heavy water production so important to the occupying Nazis in their effort to develop an atomic bomb.

[Sønsteby died in Oslo on May 10, 2012 at age 94.]

History of Stevner

Although most Telelaget members who have belonged to our organization for sometime are very familiar with our annual *stevne*, many new members have questions about the event. First of all, *stevne* is a term that is not often used in day-to-day language. A *stevne* [plural is *stevner*] is an annual conference or reunion where Norwegian-Americans, who are descendants of Norwegian ancestors from the same rural community (*bygd*), gather to celebrate their culture and history. At the *stevne*, genealogists and historians help attendees trace their ancestry and learn about the immigrant experience. In addition, there is entertainment including folk music and dance, classes, and opportunities to buy a variety of Norwegian wares.

During the early years of Telelaget, from 1914 to 1950, the focus of the annual *stevner* was primarily on social-

Annual Meeting on July 21

The Telelaget Board of Directors has scheduled our annual meeting for 8:00 AM on Saturday, July 21, 2012. It will be held at the Olympia Hotel and Conference Center in Oconomowoc, WI. The meeting will follow the *7-Lag Stevne* which ends with the banquet on Friday, July 20.

Topics to be covered at the business meeting include minutes from the 2011 meeting; the treasurer's report; reports from the president, the membership chair, the genealogist, the webmaster, and the editors of *Telesoga* and *TeleNews*; election of three Board members; a report on 2012 goals; and an update on the 2012 Telemark Tour. Carol Johnson will make a presentation about Lars Fykerud, Norway's first "rock star".

izing and renewing acquaintances. Most were immigrants who were interested in maintaining friendships with their Telemark neighbors. After Telelaget was reorganized in the late 1970s, genealogy became a major focus of the *stevne*. In keeping with a national interest in conducting family history during that time, many ethnic heritage groups began to provide resources and assistance for genealogical research. Computerized family tree programs and readily accessible data bases also facilitated family history research.

Because of common interests and for cost considerations, in 1986 Telelaget joined with six other *bygdslag* (Hadeland, Toten, Land, Numendal, Ringerike, and Sigdal) to sponsor a *7-Lag Stevne*. Each *bygdslag* shares in programming, social activities, and banquet, but retains its own identity and conducts its own annual meeting.

Bus Transportation to Stevne

A charter bus from Fargo, North Dakota, leaving Wednesday, July 18 at noon for Oconomowoc, site of the 2012 *7-Lag Stevne*, is being proposed. Because of the long distance for many *stevne* participants and the high cost of gasoline, it was felt that a travel alternative should be explored. The estimated cost will be up to \$125 round trip depending where you live. The bus will follow I-94 with stops along the way. It will leave Oconomowoc on noon Saturday, July 21. The bus needs at least forty riders to cover the costs. Call Anne Sladky before June 1, if you are interested. Anne's phone number is 218-547-1156. Anne's e-mail address is siteadmin@hadelandlag.org. She will let you know of the outcome.

May 2012 Telesoga Features Dr. Hamlet Peterson



A cover story on Dr. Hamlet A. Peterson, distinguished Mayo Clinic orthopedic surgeon, is contained in the May issue of *Telesoga*. Known familiarly as "Ham", Dr. Peterson, a fifth generation, full-blooded Norwegian-American is a descendant of emigrants from the Rjukan area of Telemark. His father was an instructor and coach of multiple sports at Luther College in Decorah, Iowa

for forty-five years. His great-great-grandparents are Aslaug Einung and Hans Tveito, prominent in the Muskego, Wisconsin settlement. Ham attended Luther where he was a star quarterback for the Luther Norseman football team. As an orthopedic surgeon at Mayo, Ham has made major contributions to the advancement of orthopedic surgery including a technique for healing growth plate fractures in young patients.

The May *Telesoga* also includes articles on Norway's first rock star, Lars Fykerud; John Thoe, modern day Telemark craftsman; Thordis Langerud's sisters, Marie and Petra; and two articles by Elaine Bergan of Lake Mills, Iowa.

2012 Membership Renewals

A number of members have not renewed their membership for 2012. In an attempt to enable members to take advantage of our quality publications, Web site, conferences, genealogical assistance, and tours, the Board decided that it would mail this issue of *TeleNews* to all of those who had paid their dues through 2011. **If "2011" appears at the top of your mailing label, please renew your membership for the current year.** Application forms are available on our Web site, www.telelaget.com. Please mail your payment to: **Joran Olson, Box 88645, Sioux Falls, SD 57109.**

e-TeleNews Option Available

Similar to many other organizations that publish periodic newsletters, Telelaget of America provides *TeleNews* online. As others have learned, the advantages of this approach are: [1] members receive their newsletter earlier than through regular mail and [2] the costs of printing and mailing are eliminated. Members for whom we have an email address will again be sent this issue to their email address. If you have an email address and have not provided it to Telelaget, please send it to: **Joran Olson at joralouise@gmail.com.**

Telelaget of America is a 501(c)(3) Organization

Telelaget of America is registered in Minnesota as a 501(c)(3) non-profit organization. In general, your membership dues and contributions help us to maintain our www.telelaget.com Web site, to produce our publications, and to provide genealogical assistance. However, Telelaget Board of Directors are exploring activities for

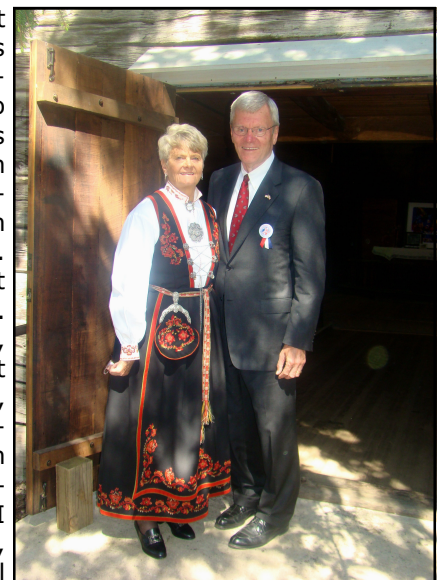
Brochures Available to Members

Telelaget has an on-going goal of increasing its membership. As a means of providing information to prospective members, a new Telelaget colored brochure has been printed. It includes several pictures from Telemark and a membership application form.

The brochure is available to members who wish to have them for distribution at family gatherings, at Norwegian-American conferences or exhibits, etc.

Old Muskego Church Wedding

John Haugo, Telelaget president, and his wife, Sharon, returned to Muskego Church on the campus of Luther Seminary in St. Paul on the occasion of their 50th wedding anniversary. They were married at the church in 1961. Old Muskego Church, the nation's oldest Norwegian church, was erected by Norwegian emigrants in the Muskego settlement near Racine, WI in 1844. The church, listed in the National Register of Historic places was moved to St. Paul in 1904.



Sharon and John Haugo at the doorway of Old Muskego Church.

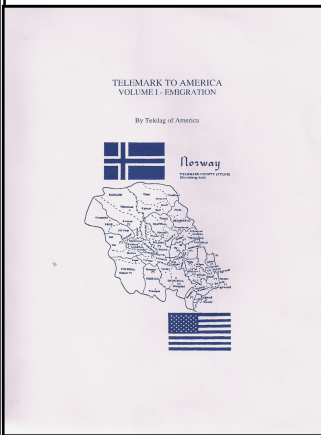
younger people such as tour or exchange programs with their counterparts in the Telemark, Norway.

To donate money mail a check to Telelaget of America treasurer: **Shelley Jerviss, P.O. Box 292, Houston, MN 55943.** A tax-exempt form recognizing your contribution will be mailed to you. Thanks.

An electronic copy of the brochure is also available. If you wish to receive either printed or electronic copies please contact: **Joran Olson, Box 88645, Sioux Falls, SD 57109, or by email at: joralouise@gmail.com.**

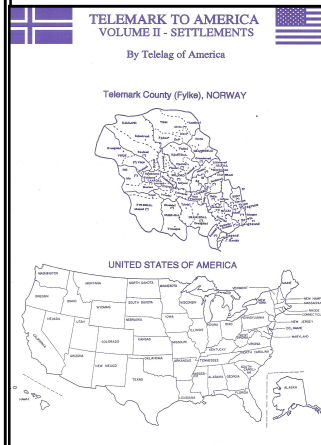
**Over a Century of Celebrating our
Telemark Heritage**

Telemark to America, Volume I – Emigration



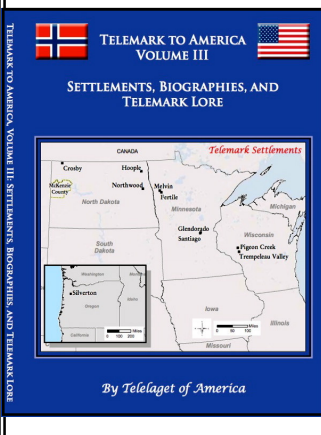
In 1837 the first Telemark emigrants set off for America beginning a stream of thousands starting a new life in a strange land. They retained a love for Telemark that has been passed down through the generations. This volume is a collection of articles written both by authors from Telemark and Americans with roots in Telemark, as well as translation of articles written long ago. It tells as complete but concise a story of Telemark emigration as possible and gives insight into the country that the immigrants left behind.

Telemark to America, Volume II—Settlements



Volume II is rich with settlement history from Wisconsin, Iowa, and Minnesota. All the chapters are translations from the early *Telesoga* written by Torkel Oftelie. Torkel visited most of the Telemark settlements in the above mentioned states between the years of 1907 to 1926. The first issue of *Telesoga*, published in 1909, contained the first settlement history. Torkel documented not only names of those living in these settlements, but also the stories of their ancestors - the first settlers in these areas.

NEW! Telemark to America, Volume III— Settlements,



Volume III of the *Telemark to America* series was published and released in July, 2011. The book is divided into three parts: articles on settlement history, biographies, and Telemark folklore. Much of the content was provided by Torkel Oftelie where he spent over 20 years visiting the settlements and documenting the lives of the Telemark emigrants. Torkel was concerned about maintaining the rich Telemark heritage. It is a valuable resource in searching for your Telemark ancestors and farms.

"A Year on Haugo Farm" by Ingebjorg Draugedal



This is the English version of the book in which the author - who now lives in Kviteseid, Telemark, Norway - tells of her life as a young girl in 1945, growing up under Nazi occupation on a farm in Telemark that was still as self-sufficient as those our emigrant ancestors left in the 1800's. The book recounts how they shared the work, the hardships and the pleasures of living on a close-knit family farm. It describes in detail the practical work that was done on the farm.

ORDER FORM

- ___ Copies of **Telemark to America, Volume I-Emigration**
 @ \$20.00 + \$3.00 S&H = \$23.00 or NOK 125 + NOK 102 S&H = NOK 227 _____
- ___ Copies of **Telemark to America, Volume II-Settlements**
 @ \$20.00 + \$3.00 S&H = \$23.00 or NOK 125 + NOK 102 S&H = NOK 227 _____
- ___ Copies of **Telemark to America, Volume III—Settlements, Biographies, and Lore**
 @ \$20.00 + \$3.00 S&H = \$23.00 or NOK 125 + NOK 102 S&H = NOK 227 _____
- ___ Sets of **Telemark to America, Volume I, II, and III**
 @ \$50.00 + \$3.00 S&H = \$53.00 or NOK 250 + NOK 102 S&H = NOK 352 _____
- ___ Copies of **A year at Haugo farm:**
 @ \$40.00 + \$2.50 S&H = \$42.50 _____

Total = _____

Name: _____

Mail Order to : **Shelley Jerviss
 P.O. Box 292
 Houston, MN 55944**

Address: _____



FOR SALE: *East Telemark Bunad; all wool embroidered bunad and blouse and woven belt all hand made in Norway; like new; only worn several times.*

PRICE: **\$5000**

CONTACT: *Karen Jenson*

P.O. Box 6

Milan Minnesota 56262

Phone = 320.734.4715

Membership Application for *Telelaget of America*

Name: _____ Date: ____/____/____

Associate Member or Spouse: _____ Telephone: _____

Address: _____

City: _____ State : _____ Zip : _____

E-mail : _____ Renewal: ____ New Membership: ____

Ancestor's Family Name[s]: _____ Ancestor's Farm[s]: _____

Membership Dues For Individual or Household [January 1 to December 31]:

- ◆ One-Year Membership: __ U.S.A. = \$12 __ Non-U.S.A. = \$14 __ Norway = NOK 85
- ◆ Four-year Membership: __ U.S.A. = \$42 __ Non-U.S.A. = \$50 __ Norway = NOK 340
- ◆ Lifetime Membership: __ U.S.A. = \$175 __ Non-U.S.A. = \$180 __ Norway = NOK 1050

Make check payable to: Telelaget of America

Mail check and completed form to : Joran Olson, P.O. Box 88645, Sioux Falls, SD 57109

Note: Use a separate piece of paper or a photocopy if you wish to save this page.



2012 7-Lag Stevne

Participant Information

July 18-21, 2012

Olympic Resort and Conference Center

Oconomowoc, WI

- The **2012 7-Lag Stevne** will be held at the Olympia Resort and Conference Center, 1350 Royale Road, Oconomowoc, WI, 53066 TEL 1-800-558-9573 WEB www.olympiaresort.com. It is located about 1 1/2 miles off of Interstate-94 at the Hwy 67 (Summit Road) exit north. There is an Olympia sign at the left to Royale Mile Road.
- The **theme** this year is "**A Norwegian Christmas in July**" or "**Jul i juli**". The Resort air conditioning has been up-graded and the manager suggests that if you get cold easily, you should "bring a sweater to classes" as the whole complex is on one thermostat and not easily changed. You are encouraged to decorate your room and your door if you can. We may have a prize for the best decorated door.
- As this is a resort area and July is their high season, **motel rates** in the area will be high. You can get a rate of \$79 a night plus tax at the Olympia by mentioning "7-Lag Stevne" when making reservations. The hotel is just completing a \$1.5 million renovation and it looked good before that. The rooms are large and comfortable with a small refrigerator, coffee maker and complimentary Internet connection in each room. For other hotels/motels/campgrounds in the area see below.
- Our **Keynote speaker** for the opening meeting on Thursday is Kathleen Ernst, who has a lively illustrated program about her 12-year tenure as an interpreter and curator at **Old World Wisconsin**, particularly the Norwegian area entitled "Lasting Legacy: Folklore and Stories Created and Inspired by Norwegian Immigrants." She has written many books. She will have a table outside the room for those who are interested in purchasing one of her books.
- The **Hospitality area** will be between the registration area and the vendors and staffed by Sigdal, Numedal and Telemark volunteers. We are hoping that you will contribute to the "goodies" by bringing some Norwegian Christmas treats. If your treat is unique, include the recipe if you wish. We will make copies if needed. Because the coffee has to be supplied by the resort and kind of expensive, there will be a donation basket nearby.
- **Entertainment** will consist of **Sven and Ole** will entertain us on Thursday night. This is an act that has been going for more than 30 years and gets better each year. They sing about their college days and what ever moves them. On Friday night the **Bunad Parade, Edvard Grieg Chorus** from Madison and the **Milwaukee Norwegian Dancers** will entertain.
- A **charter bus** from Fargo, ND, leaving Wednesday noon for Oconomowoc is being proposed with an estimated cost up to \$125, depending where you live. It will Follow I-94. It returns on noon Saturday. It needs at least 40 riders to be a go. Call **Anne Sladky** before June 1, if you are interested. Call her at 218-547-1156 or email: siteadmin@hadelandlag.org.
- Other **area hotels** include:
 - * **Staybridge Suites**, 1141 Blue Ribbon Dr Oconomowoc, WI, 53066 , TEL 866-539-0036
 - * **Hilton Garden Inn**, 1443 Pabst Farms Circle Oconomowoc, WI, 53066, TEL 866-539-0036
 - * **Country Pride Inn**, 2412 Milwaukee Street Delafield, WI, 53018, TEL 866-539-0036
 - * **La Quinta Inn**, 2801 Hillside Drive Delafield, WI, 53018, TEL 866-539-0036
 - * **Holiday Inn N 14 W 24140 Tower Place Pewaukee, WI, 53072 TEL 866-539-0036**
 - * **The Inn At Pine Terrace** 351 East Lisbon Road Oconomowoc, WI 53066-2838, TEL 1-866-599-6674
 - * **Country Springs Hotel**, 2810 Golf Rd Pewaukee, WI 53187, TEL 1-866-599-6674
- Woodall's lists the **Bark River Campground and Resort** TEL 262-593-2116, the nearest at about 17 miles from the Olympia. RV camping is allowed at the edges of the parking lot at the Olympia. At present there are no hookups.

7-LAG STEVNE SCHEDULE:

Wednesday July 18:

Sign-in at hotel.

1-5pm Kohls Cares volunteers will be on hand to assist genealogists and vendors bringing in supplies.
6:00 to 8:00 PM Community Genealogy
7:30 to 9:00 Informal lag get acquainted sessions

Thursday July 19:

Breakfast
8:00 Registration
9:00 to 10:15 Opening meeting
9:00 to 5:00 PM Genealogy
1015 to 5:00 Hospitality and Vendors
10:30 Load buses to go to Old World Wisconsin
10:30 to 11:45 Class and questions
11:45 to 1:15 Lunch
1:15 to 2:30 Class and Questions
3:00 to 4:15 Class and Questions
4:15 to 6:00 Dinner
4:15 to 6:00 movie: The Stavig Letters
6:30 to 9:00 Evening session and entertainment (**Ole and Sven**)

Friday July 20:

Breakfast
9:00 to 2:00 Genealogy
9:00 to 3:30 Hospitality and Vendors
9:00 to 10:15 Class and Questions
9:15 Load busses to go to Harley-Davidson and/or Brewery tour
10:45 to 12:00 Class and Questions
12: to 1:30 Lunch
1:30 to 2:45 Class and Questions
2:45 to 6:00 free time
6:00 to 7:00 Banquet & **Bunad Parade**
7:00 to 9:00 Entertainment (**Edvard Greig Chorus** and **Milwaukee Norwegian Dance Group**)

Saturday July 21:

Breakfast
9:00 to 10:30 Telelaget Annual Meeting
Lag meeting, time with your Lag and departure

CLASSES:

1. **Tove Lundborg**, A professional singer and choir director from Toten will teach and lead Norwegian Christmas Carols for the banquet program.
2. **Odd Martin Hesjadalen** from Toten will explain the laws and feelings about old building preservation in Norway.
3. **David Christ** and his wife took the Telemark Canal from one end to the other and then a biking tour back. He has a slide presentation of his trip.
4. **Jan Heusinkveld** will show Children of all ages how to make Christmas baskets to decorate your Norwegian Christmas tree.
5. **Gary Gandrud**, the Honorary Norwegian Consul General will have an insider's look at the recent visit of the Royal family to the United States.
6. **Jason Hawke** will do " Find Grandpa's House on Google Earth." Google Earth has almost everyone in the Genealogical world talking. It is heralded as the biggest advance since the archives. He will spend time in genealogy too.
7. **Chad Muller** will speak on "Spring Grove in Fact and Fiction" Minnesota's first Norwegian settlement
8. **Kay Demrow** of the Luther Valley Historical Society will talk on " Historic Luther Valley." She sent a list of early settlers that included folks from all our areas.
9. **Jerry Paulson** from the Norwegian American Genealogical Center & Naeseth Library in Madison, WI will speak on the changing traditions in Norway and the US and how they effect our Christmas celebrations today.
10. **Carol Moore** has spent a lifetime teaching rosemaling and will talk either on the history of or how it is different in separate areas of Norway and the U.S.
11. **Beth Miller** has been called the "Lefse Queen" of Stoughton and will demonstrate the making of her sweet potato lefse. This will be presented twice.
12. A **Milwaukee Dance Group known** as the Lydderingen Norwegian Dancers has committed to come and dance for us at the banquet. We are waiting to hear if they can be here earlier on Friday for a dance class.
13. **Robert Peterson**, retired professor of theatre and music at the University of Wisconsin has taken Kathleen Stokker's "Folklore Fights the Nazis" to a new level as musical entertainment.
14. **Betty Knutson** has agreed to do another class of Hardanger embroidery. The class is two periods on Friday from 9:00 AM to 1:00 PM. Cost will be \$8.00 payable at time of class. Pre- registration is required. Class limit is 12. Interested parties contact Betty, not the Lags. TEL 320-222-1613 or Email blknutns@en-tel.net

2012 7-Lag Stevne Tours

Old World Wisconsin Tour: Thursday, July 19 – \$25 per adult; \$20 under 17

The Thursday tour to **Old World Wisconsin** starts at 10:30am and return about 4:15pm. This is an outdoor museum that includes working farmsteads and settlements recreating life in Wisconsin's European immigrant settlements, with a strong emphasis on Norwegian pioneers.

The museum's more than 60 historic structures range from ethnic farmsteads with furnished houses and rural outbuildings, to a crossroads village with its traditional small-town institutions. The efforts of countless historians have preserved an amazing slice of true Americana—one that will be enjoyed for generations to come. To create the museum, researchers traveled throughout Wisconsin in search of authentic historic buildings hewn by generations of Wisconsin settlers. Piece by piece, workers painstakingly dismantled the old structures and moved them to the site of Old World Wisconsin. Today the museum's historic farm and village buildings comprise the world's largest museum dedicated to the history of rural life.



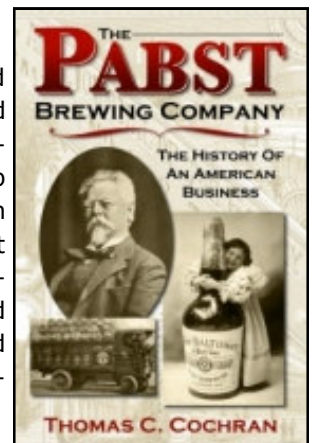
As the ride is short and the cost of tour buses have become very expensive, school buses will be used. Tram transportation between the exhibits is part of the ticket price. The tram is wheelchair accessible but much of the exhibit is on grass. They suggest that you call 262-594-6316 if you have limited mobility. Lunch is on your own, but there is a lunch area near the entrance. Near the entrance you'll find the Clausing Barn Restaurant, offering cafeteria-style dining on its lower level. Other options include a "Grab and Go" at the resort and a Subway on the way that the bus driver will stop for if there is enough interest. The bus will return to the Conference Center at 4:15pm.

Harley-Davidson Museum and Pabst Brewery Tour: Friday, July 15, 2010 – \$29 per person

The Friday tour to the **Harley-Davidson Museum and Pabst Brewery** starts at 10:30am and returns about 4:15pm. These venues are only a few blocks apart in Downtown Milwaukee. By the way, this whole area near the resort was once Pabst Farms and was used to grow hops and barley. Lunch is again on your own but both venues speak of impressive facilities. The Brewery tour includes a 16-ounce glass of beer if you are over 21 and Sprecher root beer (a treat in itself), if you are not.

The **Harley-Davidson Museum** is a North American museum near downtown, Milwaukee celebrating the more than 100 year history of Harley-Davidson motorcycles. The three-building complex along the Menomonee River bank contains more than 450 Harley-Davidson motorcycles and hundreds of thousands of artifacts from the Harley-Davidson Motor Company's 106 year history. The museum opened to the public on July 12, 2008. It was built in an historically industrial area of Milwaukee.

The original **Pabst Brewery** was founded in 1844 as The Empire Brewery, later Best and Company, by brewer Jacob Best. The brewery was run by Jacob and his sons. They started the brewery on Chestnut Street Hill in Milwaukee with a capacity of 18 barrels. In 1863, Frederick Pabst, a steamship captain and son-in-law of Phillip Best, bought a share in Phillip Best Brewing Co., by which time the brewery was already selling a lager that they began bottling in 1875. By 1874 Phillip Best Brewing Co. was the nation's largest brewer. Pabst was renowned in Milwaukee for its brewery tours. Pabst's sales reached a peak of 15.6 million barrels in 1978 and then went into steep decline. Most of its production was contracted out to the Stroh Brewing Co.'s La Crosse plant over the years until by 1996 all of it was and the historic brewery in Milwaukee was closed. Pabst was no longer brewed in Milwaukee after 152 years.





7-LAG STEVNE REGISTRATION FORM

July 18-21, 2012

**Olympic Resort and Conference Center
Oconomowoc, Wisconsin**

Print Name(s) _____

Street _____ City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ E-Mail _____

Stevne Registration Fee:

\$25 per person (postmarked before June 20) \$25 X ____ person(s) = \$ _____

\$30 per person (July 1 and thereafter) \$30 X ____ person(s) = \$ _____

Stevne registration covers classes, presentations, genealogy room and entertainment for one or all days. It does not include tours or banquets.

Students [18 and younger] will be admitted free but still must register.
Include name and age of students to help us plan children's programming:

Saturday Evening Banquet and Program: \$25 per person

Sliced Roast Beef: \$25 X ____ person(s) = \$ _____

Chicken Cordon Bleu: \$ 25 X ____ person(s) = \$ _____

Old World Wisconsin Tour:

Thursday, July 19: 9:30 AM-4:30 PM

\$25 per adult \$25 X ____ person(s) = \$ _____

\$20 per person age 17 and under \$20 X ____ person(s) = \$ _____

Harley Davidson Museum & Pabst Blue Ribbon Tour:

Friday, July 20: 12:30 PM-7:00 PM \$35 X ____ person(s) = \$ _____

No refunds after July 6, 2012 TOTAL = \$ _____

Hardanger Embroidery Class: Saturday, July 20: 9:00 AM to 1:00 PM

Cost \$8, payable at time of class. Class size is limited to 12 people and pre-registration is needed.. Please contact Betty Knutson to register: Ph: 320-222-1613 or e-mail: blknutsn@en-tel.net

I/We are members of: __Hadeland,__Land,__Numedal,__RDD,__Sigdal,__Telemark,__Toten.
[Please check all that apply.]

PLEASE MAKE CHECK PAYABLE TO TELELAGET OF AMERICA AND MAIL WITH FORM

NO LATER THAN JULY 6 TO:

Shelley Jerviss
P.O. Box 292
Houston, MN 55944

Telelaget of America Officers

President & TeleNews Editor

John Haugo
1407 Croix Crest Dr.
Hudson, WI 54016
(715) 381-1430
john.haugo@gmail.com

Vice President

Bill Hoberg
503 17th Street North
Benson, MN 56215
(320) 843-3988
jbhoberg@charter.net

Genealogist

Darrel Johnson
25216 N. Pine Drive
Sebeka, MN 56477
(218) 472-3264
dejohnso@wcta.net

Publications

Jim Skree
15279 Skree Drive
Caledonia, MN 55921
(507) 896-3709
shelley.jerviss@houston.k12.mn.us

Treasurer

Shelley Jerviss
P. O. Box 292
Houston, MN 55943
(507) 896-2088
shelley.jerviss@houston.k12.mn.us

Tour Director

Elaine Nordlie
620 Maple St.
Dassel, MN 55325
(320) 275-2286
enordlie@embarqmail.com

Secretary

Shirley Viesselman
1015 Jefferson Street SE
Hutchinson, MN 55350
(320) 587-4692
kwsav@hutchtel.net

Membership Chair

Joran Olson
1816 South Holly Drive
Sioux Falls, SD 57105
(605) 271-9328
joralouise@gmail.com

Telesoga Editor

Alice Stangeland Kirn
2147 Alpine Drive
Helena, MT 59601
(406) 422-5539
alicekirn@bresnan.net

Telemark Director

Anne Haugen Wagn
Solskinnsvegen 8
3684 Notodden, Norway
awagn@online.no

Telemark Director

Harald Omnes 3825
3825 Lunde, Norway
harald.omnes@c2i.net

Webmaster

Anne Sladky
6938 State Highway 200 NW
LaPorte, MN 56461
(218) 547-1156
anne@mnwebsteps.com

TeleNews

May 2012

Published by:

Telelaget of America
1407 Croix Crest Drive
Hudson, WI 54016